

## HỌC ANH NGỮ TRÊN ĐÀI VOA

Để nghe bài học, xin [Bấm Vào Đây](#)

Đây là chương trình Anh Ngữ Sinh Động, New Dynamic English, **bài 84**; Phạm Văn xin kính chào quý vị thính giả. Bài học hôm nay bắt đầu bằng một cuộc đàm thoại ở phòng mạch bác sĩ, sau đó trong phần Man on the Street, Ken Moss phỏng vấn một nhân viên an ninh ở đài kỷ niệm tổng thống Abraham Lincoln.

Phỏng vấn một bà nói với bác sĩ về chỗ đau ở đầu gối. A woman talks to her doctor about a pain in her knee.

Where does it hurt?=Đau ở đâu?

It hurts right here=đau ở ngay chỗ này.

It hurts when I walk=tôi thấy đau khi bước đi.

Cut 1

Daily Dialogue: At the Doctor's Office. Part 2.

Larry: Daily Dialogue: At the Doctor's Office (Part 2)

A woman talks to her doctor about a pain in her knee.

Larry: Listen to the conversation.

Doctor (male): Good morning, Natalie. (short pause)

Natalie: Good morning, Doctor. (short pause)

Doctor: How are you today? (short pause)

Natalie: Just fine, thanks. (short pause)

Doctor: So what's the problem? (short pause)

Natalie: My leg hurts. (short pause)

Doctor: Where does it hurt?(short pause)

Natalie: Right here. In my knee. (short pause)

Doctor: Does it hurt when you walk? (short pause)

Natalie: Yes, it does. It hurts when I walk. (short pause)

Larry: Listen and repeat.

Doctor: Where does it hurt? (pause for repeat)

Natalie: Right here. In my knee. (pause for repeat)

Doctor: Does it hurt when you walk? (pause for repeat)

Natalie: Yes, it does. It hurts when I walk. (pause for repeat)

## MUSIC

## Vietnamese Explanation

Trong phim Man on the Street, Ken Moss phỏng vấn một nhân viên an ninh ở đài kỷ niệm Abraham Lincoln. Ken talks with a security guard at the Lincoln Memorial. The guard shows Ken how to turn on the lights=ngồi nhân viên an ninh chỉ cho Ken cách bật đèn lên.

Turn on the lights=bật đèn lên.

Turn off the lights=tắt đèn đi.

Statue=bức tượng.

Control panel=bàn phím soát có các nút bấm.

To control=kiểm soát.

Button=nút bấm.

It's time to turn on the lights=tới giờ bật đèn.

When I push this button, the outside lights go on=khi tôi ấn nút này, đèn bên ngoài bật sáng.

Knob=nút vặn.

When I turn the knob this way, the lights get stronger=khi tôi vặn nút cách này, đèn sáng rõ thêm.

Take your time=cố gắng nha, đừng gấp.

## Cut 2

Man on the Street: Security Guard at Lincoln Memorial

Larry: Man on the Street

## UPBEAT MUSIC

Chinese: Kent talks with the security guard at the Lincoln Memorial soft crowd noise

Kent: This is the New Dynamic English Man on the Street, Kent Moss. Today I'm standing inside the Lincoln Memorial in Washington, D.C.

Kent: Excuse me, sir?

Guard: Yes.

Kent: Do you work here?

Guard: Yes, I do. I'm the security guard. I work here every night.

Kent: What do you do?

Guard: Mostly I help visitors and answer questions about the Lincoln Memorial.

Kent: I think the Lincoln Memorial is the most beautiful building in Washington.

Guard: Many people think so.

Kent: Especially at night, when the lights are on.

Guard: Well, it's seven o'clock now. It's time to turn on the lights. Do you want to see?

Kent: I sure do.

Guard: OK. Here's the control panel. When I push this button, the outside lights go on. See?

Kent: Yes. What happens when you turn this knob?

Guard: This knob controls the lights on the statue of Abraham Lincoln. When I turn the knob this way, the lights get stronger. When I turn it the other way, the lights get weaker.

Kent: Oh, the building looks so beautiful when the lights are on!

Guard: I think so too. Please take your time and look around.

Kent: Thank you.

Guard: You're welcome.

## MUSIC

## Vietnamese Explanation

Trong ph␣ n Câu chuy␣ n gi␣ a bài, Story Interlude, Max và Kathy nói v␣ bóng chày baseball. A fan=ng␣ i hâm m␣ .

I'm a big fan of the Yankees=tôi là khán gi␣ hâm m␣ đ␣ i banh chày Yankees (New York).

A team=đ␣ i. There's a baseball game today on the radio=hôm nay có tr␣ n đ␣ u bóng chày baseball trên đài phát thanh.

Who's playing?=đ␣ i banh nào đ␣ u?

I hope they win=tôi hy v␣ ng h␣ th␣ ng.

### Cut 3

#### Story Interlude

Max and Kathy talk about baseball. There's a game between New York and Baltimore on the radio today.

Larry: A-a-a-nd we're off the air. That's it.

Max & Kathy: Thanks. Thanks, Larry.

Kathy: Max, do you like baseball? There's a baseball game today on the radio.

Max: Well, I'm not a baseball fan. But my son John loves baseball. Who's playing?

Kathy: It's two of my favorite teams... New York and Baltimore.

Eliz: Did somebody say baseball?

Kathy: Hi, Elizabeth! Yes, we are talking about the baseball game today.

Eliz: That's right.

It's New York against Baltimore.

I love baseball.

I'm a big fan.

Max: Which team do you like, Elizabeth?

Eliz: I like Baltimore.

Kathy: Well, I'm from New York. So I like the New York team best. I hope they win.

Eliz: Well, I think Baltimore is going to win! They have the best team! Well, let's listen to the game after the show, OK?

Kathy: Sounds good!

Eliz: Oh. It's time to begin my show.

Kathy: OK. Good luck.

Larry: Quiet please. Ready for Functioning in Business. Cue Music...

#### Vietnamese Explanation

Trong phần Anh Ngữ Tiếng Anh Mĩ trung cấp và tập tin kinh doanh và văn hoá Mĩ, Functioning in Business, quý vị nghe phần “Nhà Hàng, phần 2-At the Restaurant, part 2”. Ms. Graham talks about her concerns about doing business with Mr. Blake’s company=bà Graham nói về những mối quan tâm về việc giao-thương với công ty của ông Blake.

She’s specially concerned about aftersales service=bà đặc biệt quan tâm đến dịch vụ sau khi giao hàng.

Make a good impression=gây ấn tượng tốt.

The quality of his robots is very high=chất lượng của những cỗ máy của ông ta rất cao.

But I was concerned about what could happen after we bought the robots=nhưng tôi lo lắng gì có thể xảy ra sau khi chúng ta đã mua những cỗ máy.

Mechanical=thuộc về máy móc.

Mechanical problems=trục trục về máy móc.

Install=thiết bị, lắp đặt, ráp máy.

Plant=xây dựng máy.

What if there were mechanical problems after the robots were installed in our plant?=Thế nếu có trục trục máy móc sau khi những cỗ máy đã được lắp thì sao?

So you were primarily concerned about aftersales service?=Vậy là bà quan tâm chính về dịch vụ sau khi giao hàng phải không?

Primarily=quan trọng nhất, chính.

Support=hỗ trợ.

Cut 4

FIB Opening

Eliz: Hello, I’m Elizabeth Moore. Welcome to Functioning in Business!

MUSIC

Larry: Functioning in Business is an intermediate level business English course with a focus on American business practices and culture. Today’s unit “At the Restaurant, Part 2.”

This program focuses on Confirming Understanding. [hãy kiểm tra lại cho chắc là đã hiểu rõ] Functioning in Business is an intermediate level business English course with a focus on American business practices and culture.

MUSIC

Interview: Shirley Graham

Larry: Interview She is especially concerned about aftersales service.

Eliz: On today's program I'll be talking with Shirley Graham. Ms. Graham is in her office at Advanced Technologies in San Jose, California.

Eliz: Hello, Ms. Graham.

Graham: Hello, Elizabeth.

Eliz: You said last time that Mr. Blake made a good first impression. Graham: Yes, he did. Eliz: Then why were you concerned about doing business with him? Graham: Well, I knew that the quality of his robots was very high. But I also was concerned about what could happen after we bought the robots. What if there were mechanical problems after the robots were installed in our plant?

Eliz: Why were you concerned?

Graham: Well, Mr. Blake's company is based in China. How could they give us the kind of aftersales service we need?

Eliz: So you were primarily concerned about aftersales service?

Graham: That's right. About service and support. Mr. Blake couldn't do it all by himself.

Eliz: OK. Now let's listen to the beginning of your discussions with Mr. Blake.

## MUSIC

## Vietnamese Explanation

Trong ph n t i, bà Graham bàn v nh ng đi u bà quan tâm v i ông Blake. Ms. Graham discusses her concerns with Mr. Blake. [This scene takes place in a restaurant. Chuy n này x y ra m t ti m ăn.]

Aggressive=tích c c, m nh, bold and active, đây là ý t t c a tĩnh t aggressive. [Aggressive còn có nghĩa là hung hăng, hùng h , nh ng không ph i là nghĩa trong bài h c.]

We plan to be very aggressive selling them in North America=chúng tôi d tính s tích c c bán ng i máy đi n t B c M .

Well engineered=đ c ch t o r t k l ng.

There's no doubt=không có gì nghi ng là... Your robots are very competitive=máy đi n t c a ông t t và giá v a ph i.

To compete=c nh tranh; competitive=(adj.) có th c nh tranh v i đ i th khác. Xin nghe h bàn trong ph n b a ăn tr a, lunch meeting.

## Cut 5

Dialog: Lunch meeting

Larry: Dialog

Ms. Graham discusses her concerns with Mr. Blake

Larry: This scene takes place at a restaurant.

Graham: Well, we were very impressed by your presentation, Mr. Blake. Your robots are very competitive.

Blake: I'm glad you think so, Ms. Graham. We plan to be very aggressive selling them in North America.

Graham: I'm sure you'll be very successful. However, that brings me to my main concern.

Blake: Yes?

Graham: There's no doubt that your robots are well-engineered. And the price is quite low, very reasonable. But it's the other details that worry me.

Blake: You mean about service and support?

Graham: Exactly. Aftersales service and support are very important too.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong ph n variations s p t i, quí v t p nói nh ng câu cùng đi n t m t ý.

Cut 6

Language Focus: Listen and Repeat: Variations

Larry: Variations. Listen to these variations.

Eliz: I'm glad you think so.

Larry: I'm happy to hear that. (pause)

Eliz: We plan to be very aggressive selling them.

Larry: We plan to sell them very aggressively. (pause)

Eliz: There's no doubt that your robots are well-engineered.

Larry: I agree that your robots are well-engineered. (pause)

Eliz: You mean about service and support?

Larry: Are you referring to service and support? (pause)

MUSIC

### Vietnamese Explanation

Trong phần cuối bài học bà Shirley Graham nghi ngờ về khả năng cung cấp dịch vụ sau khi giao hàng. Have doubts about=nghi ngờ về chuyện gì.

Operation=đi u hành.

After the plant began operation=sau khi x&#223;ng máy ch&#223;y r&#223;i.

Construction=x&#223;y d&#223;ng.

Plant=x&#223;ng máy.

### Cut 7

Interview: Shirley Graham

Larry: Interview

Eliz: So you had doubts about Mr. Blake's ability to provide aftersales support and service.

Graham: I wasn't sure if his company could provide those services. I was responsible for both the construction and the operation of the new plant. I didn't want things to go wrong, either before or after the plant began operation.

Eliz: I see. Thank you very much for being on our show.

Graham: It's been my pleasure.

Eliz: Let's take a short break.

MUSIC

### Vietnamese Explanation

Quý vị vừa học xong bài 84 trong Chương Trình Anh Ngữ Sinh Động New Dynamic English.

Phím Vấn xin kính chào quý vị thính giả và xin hẹn gặp lại trong bài học kế tiếp.